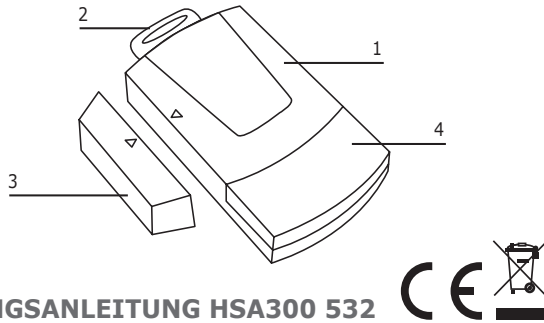


# HSA300 532



# SCHWAIGER®



## HERSTELLERINFORMATION

Sehr geehrter Kunde,  
sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

### Geschäftszeiten:

Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

## MANUFACTURER INFORMATION

Dear Customer,  
should you require technical advice and your retailer could not help please contact our technical support.

### Business hours:

Monday to Friday: 08:00 - 17:00

### Schwaiger GmbH

Würzburger Straße 17 | 90579 Langenzenn  
Hotline: +49 (0) 9101 702-299  
www.schwaiger.de | info@schwaiger.de

## BEDIENUNGSANLEITUNG HSA300 532



### 1. Einführung

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf eines Produkts aus der SECURE-4-YOU Serie. Im Folgenden erhalten Sie nützliche Hinweise zur Handhabung dieses Produkts. Bitte lesen Sie sich daher die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch.

### Allgemeine Sicherheits- & Wartungshinweise

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektronisches Produkt, welches nicht in Kinderhände gehört! Bewahren Sie es deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser, Regen, Schnee oder Sprühregen und verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Umgebungen, wenn nicht speziell hierauf hingewiesen wird.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- Führen Sie keine Objekte in die Anschlüsse oder Öffnungen des Produktes ein.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem feuchtfreien, maximal leicht feuchtem Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser in das Produkt gelangt.

### Vorsicht! Gefahr von Gehörschädigungen

**Lauter Alarmton!** Setzen Sie Ihr Gehör diesem Ton nicht über einen längeren Zeitraum aus, da sonst schwere Gehörschäden die Folge sein können! Aktivieren Sie den Alarm nicht in direkter Nähe Ihrer Ohren!

### 2. Verpackungsinhalt

- Alarmeinheit & Magnetkontakt
- 3x Knopfzelle (LR44)
- Bedienungsanleitung & Sicherheitshinweise

### 4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt dient zur Absicherung von Fenstern, Schiebetüren oder Glastüren. Bei unerlaubtem Öffnen dieser wird ein Alarm ausgelöst, welcher unbefugte Personen abschrecken soll.

### Wichtig!

Die Verwendung dieses Produkts bietet Ihnen keinen unmittelbaren Schutz oder Sicherheit vor Einbrüchen oder Angriffen. Jedoch werden durch das Auslösen des Alarms mögliche Eindringlinge oder Angreifer abgeschreckt, sowie Personen in unmittelbarer Umgebung alarmiert.

### 3. Produktaufbau

1	100 dB Alarmeinheit
2	Alarmschlüssel
3	Externer Magnetkontakt
4	Batteriefach

### 5. Inbetriebnahme

#### Einlegen der Batterien

Öffnen Sie hierzu das Batteriefach, indem Sie den Batteriedeckel nach unten aufschieben. Nun können Sie den Kontaktunterbrecher entfernen. Schließen Sie daraufhin das Batteriefach und schon ist das Produkt betriebsbereit.

#### Montage & Montageort

Es wird empfohlen den Magnetkontakt direkt an der Glasscheibe oder dem Rahmen anzubringen. Hierbei empfiehlt sich eine der Ecken bzw. die rechte Seite entlang des Rahmens. Beachten Sie, dass sich die Markierungen (▼) vom Gerät und dem Kontakt auf einer Linie befinden müssen. Außerdem sollten die zwei Geräte maximal 12 mm voneinander entfernt sein, um eine reibungslose Funktion zu gewährleisten.

- Verwenden Sie für die Montage der Alarmeinheit sowie des Magnetkontakts die mitgelieferten Klebepads.
- Säubern Sie den Untergrund sorgfältig, sodass dieser staub- und fettfrei ist und bringen Sie anschließend die Komponenten an den gewünschten Stellen an.

#### Anmerkungen zur Montage

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Nutzung im Innenbereich geeignet. Durch die Montage im Außenbereich kann bei anschließenden Defekten keine Haftung übernommen werden.

### 6. Grundfunktionen

#### Betrieb

Aktivieren/Deaktivieren Sie den Alarm mithilfe des integrierten Alarmschlüssels. Sobald dieser aus der Alarmeinheit entfernt wird, ist diese scharf geschaltet. Zum deaktivieren des Alarm muss der Alarmschlüssel einfach wieder eingesteckt werden. **Wichtig!** Der Alarm endet nicht automatisch, sondern muss Manual deaktiviert werden.

#### Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

#### Entsorgung

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

#### EG Konformitätserklärung

Dieses Produkt ist mit der nach den geltenden Richtlinien vorgeschriebenen Kennzeichnung versehen. Mit dem CE-Zeichen erklärt die Schwaiger GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <http://www.schwaiger.de/downloads>

## GB USER MANUAL HSA300 532

### 1. Introduction

Thank you and congratulations on buying this product from the SECURE-4-YOU series. In the following you will find useful information about using this product. Please read all the operating instructions carefully.

### General safety & maintenance instructions

- This product is intended for private, non-commercial household use.
- This product is an electronic product, and is not meant to be handled by children! Please keep it out of the reach of children.
- Protect the product from dampness, water, rain, snow or drizzle. Only use this product in dry environments, unless specifically indicated.
- Do not drop the product or expose it to strong vibrations.
- Do not insert any object into any openings or connections on the product.
- Do not disassemble the product. The device contains no parts that can be serviced by the user. Incorrect assembly may result in electric shock or malfunction.
- Clean this product with a slightly damp, lintfree cloth. Do not use any aggressive cleaning agents. Make sure no water gets into the product when it is being cleaned.

### Caution! Danger of hearing damage!

**Loud alarm sound!** Do not expose your hearing to this sound for extended time periods as it could cause severe hearing damage! Do not activate the alarm close to your ears!

### 2. Package contents

- Alarm unit & magnetic contact
- 3x button cell batteries (LR44)
- Instruction manual & safety information

### 4. Intended use

This product is used for protecting windows, sliding doors or glass doors. In the event of their unauthorised opening an alarm is triggered which should deter trespassers.

**Important!** Using this product does not provide you with direct protection or security against burglaries or break-ins. However, the triggering of the alarm will deter potential intruders or assailants and alert people in the immediate vicinity.

### 3. Product structure

1	100 dB alarm unit
2	alarm key
3	external magnetic contact
4	battery compartment

### 5. Start up

#### Inserting the batteries

Open the battery compartment by pushing the cover of the compartment downwards. You can now remove the contact breaker. Then close the battery compartment. The product is now ready to operate.

#### Assembly and mounting location

It is recommended that you attach the magnetic contact directly on to the glass pane or frame. One of the corners or along the right side of the frame is recommended for this.

Please note that the (▼) markings of the device and the contact have to be on a line. The two devices must also be no more than 12 mm apart in order to guarantee proper functioning.

- Use the adhesive pads provided for mounting the alarm unit and the magnetic contacts.
- Clean the glass/frame surface thoroughly so that it is free of dust and grease and then attach the components to the desired areas.

#### Notes on assembling

This product is intended for indoor use only. No liability will be accepted for defects resulting from its exterior installation.

### 6. Basic functions

#### Operation

Activate/deactivate the alarm using the built-in alarm key. Once this is removed from the alarm unit, the alarm is in active mode. Simply insert the alarm key again to deactivate the alarm. **Important!** The alarm does not shut off automatically. It must be manually deactivated.

#### Disclaimer

Schwaiger GmbH gives no guarantees and assumes no liability whatsoever for damages arising from improper installation or assembly as well as from the improper use of the product or a failure to comply with the safety instructions.

#### Disposal

Electrical and electronic devices including batteries must not be disposed of with household waste. The user is legally obliged to return electric and electronic devices including batteries at the end of their service life to the designated public collection points or to return them to the original point of sale. Particulars relating to this are regulated by the respective national law. The symbol on the product, the operating instructions, or the packaging refers to these provisions.

#### EC Declaration of Conformity

This product bears the prescribed labelling in accordance with existing directives. With the CE symbol, Schwaiger GmbH declares that the product fulfils the basic requirements and guidelines of the European regulations (European directives 2014/30/EU for EMC and 2014/35/EU for LVD). The declaration of conformity is available at the following address: <http://www.schwaiger.de/downloads>

## F MODE D'EMPLOI HSA300 532

### 1. Introduction

Félicitations et merci beaucoup d'avoir acheté un produit de la série SECURE-4-YOU. Ci-dessous, vous trouverez des conseils utiles sur la manipulation du produit. Lisez donc les instructions d'utilisation attentivement.

### Conditions générales d'utilisation et de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage privé, non commercial.
- Ceci est un appareil électronique et ne doit pas être manipulé par des enfants! Veuillez donc à le tenir hors de portée des enfants.
- Protéger le produit de l'humidité, de l'eau, de la pluie, de la neige ou de la brume. Utilisation uniquement dans un endroit sec même en l'absence d'indications spécifiques.
- Ne pas faire tomber le produit, ne pas l'exposer à des chocs violents.
- Ne pas insérer d'objets dans les ports et les ouvertures du produit.
- Ne pas démonter le produit. Le dispositif ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Un montage incorrect peut provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Ne nettoyer le produit qu'avec un chiffon non pelucheux, très légèrement humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs. S'assurer particulièrement que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

### Attention! Risque de perte auditive

Sonnerie stridente! Ne pas exposer votre audition trop longtemps à ce son. Cela pourrait entraîner de graves dommages auditifs! Ne pas activer l'alarme à proximité de vos oreilles!

### 2. Contenu du paquet

- Alarme & aimant
- 3 piles (LR44)
- Mode d'emploi & précautions d'utilisation

### 3. Description du produit

1	Alarme 100 dB
2	Clé d'alarme
3	Aimant de contact externe
4	Compartiment des piles

### 4. Usage prévu

Ce produit est utilisé pour sécuriser les fenêtres, les portes coulissantes ou les portes en verre. En cas d'ouverture non autorisée, l'alarme se déclenche ce qui peut dissuader les intrus.

**Important!** L'utilisation de ce produit n'est pas une garantie de protection ou de sécurité directe face aux effractions et agressions. Cependant, le déclenchement de l'alarme peut dissuader les intrus ou agresseurs potentiels tout en alertant les personnes à proximité.

### 5. Installation

#### Insertion des piles

Ouvrez le compartiment des piles en faisant glisser le couvercle vers le bas. Vous pouvez ensuite enlever la languette coupe-contact. Fermez ensuite le compartiment des piles. Le produit est prêt à l'emploi.

#### Assemblage & pose

Il est recommandé de poser l'aimant directement sur la vitre ou le cadre. Utilisez de préférence un des coins p.ex. le coin droit le long du cadre. Veillez à ce que les repères (▼) de l'appareil et de l'aimant soient sur au même niveau. En outre, l'écart entre les deux appareils doit être de 12 mm maximum afin d'assurer un bon fonctionnement.

- Utiliser l'adhésif double face inclus pour l'assemblage de l'alarme ainsi que de l'aimant.
- Nettoyez soigneusement la surface afin d'enlever toute trace de poussière et de graisse et placez les composants à l'endroit souhaité.

#### Notes pour l'assemblage

Ce produit est exclusivement adapté à une utilisation intérieure! Toute responsabilité sera déclinée lors de dégâts ultérieurs en cas d'usage en extérieur.

### 6. Fonctions de base

#### Utilisation

Activer/ désactiver l'alarme grâce à la clé d'alarme intégrée. Dès que celle-ci est retirée de l'alarme, cette dernière est activée. Pour désactiver l'alarme, il suffit de remettre la clé. **Important!** L'alarme ne s'arrête pas automatiquement, elle doit être désactivée manuellement.

